

Distr.  
GENERAL

## الجمعية العامة



A/HRC/5/G/9\*  
16 August 2007

ARABIC  
Original: ARABIC/ENGLISH

مجلس حقوق الإنسان  
الدورة الخامسة  
البند ٢ من جدول الأعمال

تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٥١/٦٠ المؤرخ ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٦  
والمعنون "مجلس حقوق الإنسان"

مذكرة شفوية مؤرخة ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ موجهة من البعثة الدائمة للبحرين  
لدى مكتب الأمم المتحدة بجنيف إلى أمانة مجلس حقوق الإنسان

تهدى البعثة الدائمة لمملكة البحرين لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف تحياتها إلى المفوضية السامية  
لحقوق الإنسان وإلى أمانة مجلس حقوق الإنسان وتتشرف بأن تحيل عليه\*\*، بالعربية والإنكليزية، رد السلطات  
المختصة في مملكة البحرين على أكاذيب وادعاءات السيد عبد الهادي الخواجة.

وفي هذا الصدد، ستكون البعثة ممتنة إن أمكن تعميم البيان المرفق باعتباره وثيقة رسمية للدورة الخامسة  
لمجلس حقوق الإنسان وعلى موقع المجلس على شبكة إنترنت.

\* أُعيد إصدارها لأسباب فنية.

\*\* يعمم المرفق كما ورد باللغتين العربية والإنكليزية فقط.

١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

## المرفق

### بيان

إن السيد عبد الهادي الخواجة قد قام يوم أمس بإلقاء بيان في جلسة مجلس حقوق الإنسان، وإن البعثة الدائمة لمملكة البحرين تفند كل ما جاء في بيانه جملةً وتفصيلاً، فلا يمكن لشخص عاقل أن يصدق افتراءاته.

كما أنه ليس خافياً مدى مساهمة صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر حفظه الله في تقدم وتطوير المملكة من جميع النواحي الإسكانية والاقتصادية والاجتماعية، ودوره في تخفيف وطأة الفقر وتوفير السكن الملائم للفقراء والمحتاجين، علماً بأن جائزة الشرف للإنجاز المتميز في مجال التنمية الحضرية والإسكان قد منحت إلى صاحب السمو بإجماع تام من قبل المجلس الحاكم للجائزة بعد متابعة دقيقة من قبل منظمة المستوطنات البشرية التابعة للأمم المتحدة، والإطلاع عن كثب على الدور الذي كان يقوم به سموه والتخطيط السليم الذي قاد إلى تحقيق أهداف التنمية الحضرية والإسكان، وقد تأكدت أحقية صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر بالفوز بجائزة الشرف للإنجاز المتميز في مجال التنمية في الحضرية والإسكان لعام ٢٠٠٦ من خلال المتابعة وكذا الزيارات الميدانية التي كان يقوم بها الخبراء والمتخصصين والمسؤولين في هذا المجال .

إن مملكة البحرين قد حققت مكاسب هائلة في مجال التنمية البشرية رغم محدودية مواردها مما يعكس كفاءة وفعالية ونجاح برامج الحكومة بقيادة صاحب السمو رئيس الوزراء الموقر وخططها في الوصول إلى الأهداف التي وضعتها من أجل تنمية المواطن ورفاهيته والارتقاء بمستواه المعيشي وتوجهها في مجال تحقيق التنمية المستدامة، وأكبر دليل على ذلك الإنجاز الذي حققته مملكة البحرين مجدداً على صعيد التنمية البشرية في تقرير التنمية البشرية ٢٠٠٦ والصادر عن منظمة الأمم المتحدة وذلك بحصولها على المرتبة التاسعة والثلاثين عالمياً والمركز الثاني عربياً.

وإننا نستغرب كذلك من كيفية السماح للسيد عبد الهادي الخواجة الذي لا يمثل أية جهة رسمية أو حقوقية أو أهلية بل يمثل نفسه في أن يتحدث في هذا المجلس الموقر.

— — — — —